English Today
สถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Brangelina

เห็นชื่อเรื่องวันนี้ น้อง ๆ ที่เป็นแฟนภาพยนตร์คงร้องอ๋อว่าหมายถึง*Brad Pitt* และ *Angelina Jolie* ซึ่งเป็นคู่รักดาราฮอลลีวู๊ดที่มีชื่อเสียงโด่งดังทั่วโลก

Brangelina นี้เป็นตัวอย่างของคำที่เกิดจากการนำคำสองคำมาผสมกัน ทำให้ได้คำใหม่ที่ยังคงความหมายของคำทั้งสองนั้น *(portmanteau word* หรือ *blend)* เช่น *Twittaholic* มาจากคำว่า *Twitter + aholic* หมายถึงคนที่ติดทวิตเตอร์

การสร้างคำใหม่ด้วยวิธี *blend* หรือผสมคำนี้ทำให้เกิดคำใหม่ ๆ ขึ้นมากมายในภาษาอังกฤษ บางคำอยู่ได้เพียงชั่วครู่ชั่วยามก็เลือนหายไป แต่บางคำเป็นที่นิยมใช้จนกลายเป็นคำศัพท์ที่ปรากฏในพจนานุกรม มาลองดูคำอื่น ๆ ที่น่าสนใจกันค่ะ

brunch (breakfast + lunch) หมายถึง มื้ออาหารที่รับประทานช่วงสายของวันโดยควบอาหารเช้าและอาหารเที่ยงไว้ด้วยกัน

electrocute (electricity + execute) หมายถึง ฆ่าหรือประหารชีวิตด้วยกระแสไฟฟ้า

Chinglish (Chinese + English) หมายถึง ภาษาอังกฤษแบบจีน ๆ

jazzercise (jazz + exercise) หมายถึง การออกกำลังด้วยการเต้นแจ๊สแดนซ์

edutainment (education + entertainment) หมายถึง การศึกษาแนวบันเทิง

advertorial (advertisement + editorial) หมายถึง บทความโฆษณา

netiquette (net + etiquette) หมายถึง มารยาทที่ดีบนอินเทอร์เน็ตโดยเฉพาะในการแช็ท

telethon (television + marathon) หมายถึง การถ่ายทอดรายการต่อเนื่องทางโทรทัศน์

Clintonomics (Clinton + economics) หมายถึง นโยบายเศรษฐกิจของประธานาธิบดีคลินตัน

emoticon (emotion + icon) หมายถึง สัญลักษณ์ภาพแสดงอารมณ์ ความรู้สึก หรือสีหน้า

stagflation (stagnation + inflation) หมายถึง ภาวะเศรษฐกิจชะงักงันและมีเงินเฟ้อสูง

camcorder (camera + recorder) หมายถึง กล้องบันทึกภาพและเสียง

blog (web + log) หมายถึง เว็บไซต์ส่วนตัวที่นำเสนอเรื่องราว รูปภาพ วิดีโอ ฯลฯ เหมือนกับบันทึกส่วนตัวออนไลน์

Netizen (Net + citizen) หมายถึง ผู้ที่ใช้อินเทอร์เน็ตเป็นประจำ

แล้วพบกันใหม่สัปดาห์หน้าค่ะ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ชลาธิป ชาญชัยฤกษ์